

moet daarom binnen 1 tot 2 dagen worden gebruikt.

Als u het koffiezetapparaat gedurende een langere periode niet hebt gebruikt (bijvoorbeeld tijdens een vakantie, als u het filter langer dan 3 maanden geleden hebt gelaat of wanneer u een nieuw filter plaatst), moet u de procedure volgen die in het hoofdstuk „Klaarmaken voor gebruik” wordt beschreven.

#### Klaarmaken voor gebruik

- Verwijder het AquaClean-filter uit de verpakking. Schud het filter gedurende 5 seconden (Fig. 1).
- Dompel het filter onderdompelt in een bak met koud water en wacht totdat er geen luchtbelleten meer uit (Fig. 2) het filter komen.
- Verwijder het waterservoir met uit de machine en plaats het filter verticaal op de filteraansluiting (Fig. 3). Druk het filter naar beneden totdat het niet verder kan.
- Vul het waterservoir met vers, schoon water en plaats het reservoir terug in de machine (Fig. 4).
- Gebruik de meegeleverde sticker om de datum op te schrijven waarop u het filter hebt geactiveerd. Plaats de sticker op het waterservoir (Fig. 5).
- Als de machine een display heeft, moet u u het filter in het machinemenu activeren. Volg de gebruiksaanwijzing die bij de machine (Fig. 6) zijn geleverd.

Opmerking: de mededeling „een ontkalking voor 5000 koppen” geldt alleen voor machines met de AquaClean-sticker op het waterservoir, op basis van koppen van 0,1 liter en 8 filtervervangingen zoals aangegeven door de machine.

Voor het spelen van het filter laat u een half liter water uit de uitloopput of de stoomtuit van de espressomachine stromen. Gooi dit water (Fig. 7) weg.

Opmerking: als u uw koffiezetapparaat gedurende een korte periode (bijvoorbeeld 2 weken) niet hebt gebruikt, voert u de stappen 1 tot en met 4 uit met het AquaClean-filter geplaatst. Laat vervolgens een kop heet water (0,25 liter) uit de uitloop stromen.

Het filter en het apparaat kunnen nu worden gebruikt.

#### Vervanging

Vervang het AquaClean-filter ten minste elke 3 maanden of wanneer de machine dit aangeeft.

#### Accessoires bestellen

Als u het AquaClean-filter wilt kopen, gaat u naar [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), naar uw Saeco-leverancier of naar een geautoriseerd servicecentrum.

#### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, kunt u contact opnemen met de Saeco-hotline. De contactgegevens vindt u op [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

#### NORSK

#### Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye for du bruker AquaClean-filtret, og ta vare på den senere referanse.

#### Advarsler

AquaClean-filtret er bare utformet for bruk med offentlig behandlet springvann (som blir kontrollert kontinuerlig, og er trygt å drikke ifølge lover og forskrifter) og med vann fra private forsyningsnett som blir godkjent som trygt å drikke. Hvis du mottar instruksjoner fra myndighetene om at vann fra springen må kokes, må det filtrerte vannet også kokes. Når instruksjonen om å koke vann ikke lenger er i kraft, må du rengjøre hele kaffemaskinen og sette inn en ny patron. Rengjør vannbeholderen regelmessig. For enkelte mennesker (eks. for personer med nedsatt immunforvar og for babyer) anbefales det vanligvis å koke vann fra springen. Dette gjelder også for filtert vann. Av hygieniske årsaker blir materialet i AquaClean-filtret utsatt for en spesiell behandling med sølv. En liten mengde sølv, som ikke utgjør noen som helst helsefare, kan ende opp i det filtrerte vannet. Dette er i overensstemmelse med anbefalingene fra Verdens helseorganisasjon (WHO) for drikkevann.

Hvis du har en nyrkesykdom, er en dialysepasient og/eller er folger en diett med natriumbegrensning, må du være klar over at natriuminnholdet kan økes noe under filteringsprosessen. Vi anbefaler deg at du kontakter fastlegen din for du bruker det filtrerte vannet. Når du skal avkalle kaffemaskinen, må du alltid ta av AquaClean-filtret fra vannbeholderen. Deretter må du rengjøre hele vannbeholderen grundig og sette AquaClean-filtret på igjen. Saeco kan ikke påta seg ansvaret hvis du ikke følger anbefalingene ovenfor for bruk av og bytte av AquaClean-filtret.

#### Forsiktig!

- Oppvarm elektrisk AquaClean-filtre foreslegte i originalemballasjen på et kjølig og tørt sted.
- Siden vann kan regnes som ferskvare, må vannet i vannbeholderen brukes opp i løpet av et par dager.
- Hvis du ikke har bruk av vannet i løpet av et lengre tidsrom (f.eks. en ferie, en periode på over tre måneder fra installasjonen eller, når den tender et nytt filter), må du utføre prosedyren beskrevet i avsnittet „For bruk”.

#### POLSKI

#### Wprowadzenie

Filtr AquaClean filtruje wodę w celu ochrony ekspresu do kawy i zapewnienia interesującego smaku i aromatu kawy.

#### Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z filtra AquaClean należy zapoznać się dokładnie z podanymi informacjami i zachować je na przyszłość.

#### Ostrzeżenie

Filtr AquaClean jest przeznaczony do użytku wyłącznie z wodą z wodociągów miejskich (która podlega stałej kontroli i zgodnie z przepisami jest bezpieczna do picia) oraz z wodą z prywatnych źródeł, która została zatwierdzona jako bezpieczna do picia. Jeśli władze wydadzą instrukcje, zgodnie z którymi należy przegotowywać wodę z wodociągów miejskich, będzie to również dotyczyło wody przefiltrowanej. Gdy instrukcja dotycząca gotowania wody zostanie obowiązywać, należy wyzyszczyć całą ekspres i zetrzyć nowy wkład.

Należy regularnie czyścić zbiornik wody. Niektórym grupom ludzi (np. osobom o osłabionym układzie odpornościowym i dzieciom) na ogół zaleca się spożywanie przegotowanej wody z kranu. Dotyczy to również wody przefiltrowanej. Niezgodnie z wytycznymi medycznymi, z którego wykonany jest filtr AquaClean, wzbogacono dodatkami srebra. Niezawieszka ilość srebra, niewielka ilość srebra, może przedostać się do przefiltrowanej wody. Filtr spełnia zalecenia Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) w zakresie wody pitnej.

Osoby cierpiące na chorobę nerek, poddawane dializom lub będące na diecie niskosodowej powinny pamiętać, że podczas procesu filtracji zawartość sodu może nieznacznie wzrosnąć. Zalecamy skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z przefiltrowanej wody.

Podczas usuwania kamienia z ekspresu do kawy należy zawsze wyjąć filtr AquaClean ze zbiornika wody. Następnie dokładnie wyzyszczyć całą zbiornik i wymyć filtr AquaClean.

Firma Saeco nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zalecenia w zakresie użytkowania i wymiany filtra AquaClean nie były przestrzegane.

#### Uwaga

- Wymienne filtry AquaClean należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu – w oryginalnym, szczelnym opakowaniu.
- Woda jest środkiem spożywczym, dlatego woda ze zbiorniku należy zużyć w ciągu maksymalnie dwóch dni.
- Jeśli ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas (np. podczas wakacji), przez ponad trzy miesiące od instalacji lub gdy potrzeby jest nowy filtr), należy przeprowadzić procedurę opisaną w rozdziale „Przygotowanie do użycia”.

procedura opisaną w rozdziale „Przygotowanie do użycia”.

#### Przygotowanie do użycia

- Wymyń filtr AquaClean z opakowania. Potrajzaj filtrem przez około 5 sekund (rys. 1).
- Zanurz filtr do góry nogami w zimną wodę i poczekaj, aż z filtra przestana się wydobywać (rys. 2).
- Wymyń zbiornik wody z urządzenia i włóż filtr pionowo w miejscu zbiornika (rys. 3). Filtr. Docisnij go w dół do oporu.
- Napełnij zbiornik świeżą, czystą wodą i włóż go z powrotem do urządzenia (rys. 4).
- Na rozdzielczo naklejke zapisz datę aktywacji filtra. Umieść naklejke na zbiorniku (rys. 5) wody.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyświetlacz, aktywuj filtr w menu urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami dla użytkownika dołączonymi do urządzenia (rys. 6).
- Uwaga: twierdzenie „5000 filtranek bez odkażeniama” dotyczy wyłącznie urządzeń posiadających naklejke AquaClean na zbiorniku wody. \* Obliczone dla filtranek 0,1 l przy osmiu wymianach filtra zgodnie ze wskazaniami użytkownika.
- Aby wyprodukować filtr, przepuść pół litra wody przez dozownik lub rurkę parę ekspresu do kawy. Wyłże te wodę (rys. 7).

Uwaga: jeśli ekspres do kawy nie był używany przez krótki czas (np. przez dwa tygodnie), wykonaj kroki 1–4, używając zamontowanego filtra AquaClean. Następnie nalej kubek wrzątku (0,25 l).

Filtr i urządzenie będą gotowe do użycia.

#### Wymiana

Filtr AquaClean należy wymienić co najmniej raz na trzy miesiące lub na zadanie urządzenia.

#### Zamawianie akcesoriów

Aby kupić filtr AquaClean odwiedź stronę [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Saeco lub odwiedź autoryzowane centrum serwisowe.

#### Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz informacji lub pomocy, możesz skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Saeco. Informacje kontaktowe można znaleźć na stronie [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

## PORTUGUÊS

#### Introdução

O filtro AquaClean fornece água filtrada para proteger a sua máquina de café e assegurar que o café tem um sabor e aroma íntimos.

#### Importante

Olela cuidadosamente estas informaçoes importantes antes de utilizar o filtro AquaClean e guarde-as para eventuais consultas futuras.

#### Aviso

O filtro AquaClean foi concebido para utilização apenas com água canalizada tratada da rede pública (que é constantemente controlada e potável de acordo com normas legais) e com água de fornecimento privado que foi aprovada como potável. Se as autoridades indicarem que a água da rede pública tem de ser fervida, a água filtrada também tem de ser fervida. Quando a instrução para a fervura da água deixar de estar em vigor, a máquina de café tem de ser totalmente limpa e tem de ser inserida uma nova embalagem de água filtrada.

Limpe o depósito de água regularmente. Para determinados grupos de pessoas (p. ex., pessoas com sistema imunitário debilitado e bebés), normalmente recomenda-se que a água canalizada seja fervida. Isto também se aplica à água filtrada. Quando descalcificar a máquina de café, sempre use o filtro AquaClean do depósito de água. Em segundo lugar, limpe cuidadosamente o depósito de água completo e substitua o filtro AquaClean.

A Saeco não assume qualquer responsabilidade se as recomendações apresentadas acima forem seguidas e substituição do filtro AquaClean não releva seguidas.
A Saeco não assume qualquer responsabilidade se as recomendações apresentadas acima forem seguidas e substituição do filtro AquaClean não releva seguidas.

#### Cuidado

- Guarde o filtro de substituição AquaClean num local fresco e seco na embalagem original por abrir.
- Vis-to que a água é um bem consumível, a água no depósito deve ser utilizada num intervalo de 1 a 2 dias.
- Se não tiver utilizado a sua máquina de café durante um período prolongado (por exemplo, férias, mais de 3 meses após a instalação, ou quando é necessário um novo filtro), efetue o procedimento descrito no capítulo „Preparar para a utilização”.

#### Preparar para a utilização

- Retire o filtro AquaClean da embalagem. Sacuda o filtro durante cerca de 5 segundos (Fig. 1).
- Mergulhe o filtro voltado ao contrário num jarro de água fria e aguarde até não saírem mais bolhas de ar (Fig. 2).
- Retire o depósito de água da máquina e insira o filtro verticalmente no respetivo encaixe (Fig. 3). Pressione-o até não ser possível movê-lo.
- Se tiver de descalcificar, encha o jarro com água limpa e volte a colocá-lo na máquina (Fig. 4).
- Utilize o autocaltente fornecido para anotar a data de ativação do filtro. Coloque o autocaltente no depósito de água (Fig. 5).
- Se a máquina tiver um visor, certifique-se de que ativa o filtro no menu da máquina. Siga as instruções do manual do utilizador fornecidas com a máquina (Fig. 6).

Nota: A indicação „sem descalcificação até 5000 chufenadas” é válida apenas para as máquinas que ostentam o autocaltente AquaClean no depósito de água \* baseado em chufenadas de 0,1 l e 8 substituições de filtro, conforme indicado pela máquina.

Para encher o filtro, deixe meio litro de água sair pelo bico de distribuição ou bocal de vapor da máquina de café. Apesar de esta água (Fig. 7)

Nota: Se não tiver utilizado a sua máquina de café durante um período curto (ex. 2 semanas), execute os passos 1 a 4 com o filtro AquaClean instalado. Em seguida, tire uma chufena de água quente (0,25 l).

O filtro e a máquina estão agora prontos a usar.

#### Substituição

Substitua o filtro AquaClean, pelo menos, a cada 3 meses ou quando a máquina assim o indicar.

#### Encomendar acessórios

Para comprar o filtro AquaClean, visite [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), dirija-se ao seu revendedor Saeco ou a um centro de assistência autorizada.

#### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, pode contactar a linha directa da Saeco. Pode encontrar os detalhes de contacto em [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

## ROMÂNĂ

#### Introducere

Filtrul AquaClean vă oferă apă filtrată pentru a vă proteja aparatul de cafea și pentru a asigura un gust și o aromă intense pentru cafeaua dvs.

#### Important

Citiți cu atenție aceste informații pentru informație înainte de a utiliza filtrul AquaClean și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

#### Avertisment

- Filtrul AquaClean este conceput numai pentru utilizare cu apă de la robinet. Trebuie în statile municipale (care este controlată în permanență și poate fi bătută în siguranță în conformitate cu tratamentul legal) și cu apă de la furnizori privați, care a fost aprobată ca fiind sigură de băut. Dacă primiți instrucțiuni de la autorități pentru a fierbe apa dintr-un rezorv, trebuie să asigurați că apă este tratată în conformitate cu instrucțiunile de a fierbe apa nu mai este în vigore, trebuie curățat integral aparatul de cafea și trebuie introdus un cartuș nou.
- Curățați regulat rezorvul de apă.
- Pentru anumite grupuri de persoane (de ex., persoane cu sisteme imunitare slăbite și bebeluși), este, în general, recomandat să se fiarbă apa de la robinet. Acest lucru se aplică și pe pentru apa filtrată.
- Din motive de igienă, materialul filtrului AquaClean este supus unui tratament special cu argint. O cantitate mică de argint, care este necesară pentru sănătate, poate alunge și apă filtrată. Acest este în conformitate cu recomandările Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) pentru apă potabilă.
- Dacă sursenți de efectuni ale rinichilor, dacă sunteți un pacient supus la dializă și/sau suferiți de o dietă fără sodiu, vă rugăm să rețineți că, în timpul procesului de filtrare, conținutul de sodiu poate fi mărit ușor. Vă sfătuim să consultați medicul înainte de a utiliza apa filtrată.
- Când detaliați aparatul de cafea, îndepărtați întotdeauna filtrul AquaClean din rezorvul de apă. Apoi curățați bine interiorul rezorv de apă și înlocuiți filtrul AquaClean. Saeco nu își asumă nici responsabilitate sau răspundere dacă nu se respectă recomandările de mai sus privind utilizarea și înlocuirea filtrului AquaClean.

#### Atenție

- Depozitați filtrul AquaClean într-un loc uscat și răcoros, în ambalajul original, închis.
- Deoarece apa este un produs alimentar, apa din rezorv trebuie să fie utilizată în 1-2 zile.
- Dacă nu ai utilizat aparatul de cafea pentru o perioadă prelungită (de ex., o vacanță, o perioadă mai mare de 3 luni de la instalare sau când este necesar un filtru nou), efectuați procedura descrisă în capitolul „Pregătirea pentru utilizare”.

#### Pregătirea pentru utilizare

- Scoateți filtrul AquaClean din ambalaj. Scurtați filtrul aproximativ 5 secunde (Fig. 1).
- Introduceti filtrul cu capăt și jos într-o cană cu apă rece și așteptați până când nu mai este (Fig. 2) bule de aer.
- Scoateți rezorvul de apă din aparat și introduceți filtrul vertical pe conexiunea (Fig. 3) filtrului. Apăsăți-l în jos până când nu se mai mișcă.
- Umpleți rezorvul de apă proaspătă, curată și așezată în 1 lit în aparat (Fig. 4).
- Utilizați autocaltentul furnizat pentru a nota data activării filtrului. Fixați autocaltent pe rezorvul (Fig. 5) de apă.
- Dacă aparatul prezintă un afișaj, asigurați-vă că activați filtrul în meniul aparatului. Urmați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul (Fig. 6).

Nota: Afirmația „Fără decalcificare pentru 5000 de cești” este valabilă doar pentru aparatele care au autocaltent AquaClean pe rezorvul de apă,\* pe baza unor cești de 0,1 l și înlocuirea a 8 filtre, așa cum indică aparatul.

Pentru a citi filtrul, lăsați o jumătate de litru de apă să se scurgă din tubul de distribuție sau din tubul de abur al expresorului. După aceea, apă filtrată.

Nota: Dacă nu ai utilizat aparatul de cafea pentru o perioadă scurtă (de ex., 2 săptămâni), efectuați pașii 1-4 cu filtrul AquaClean instalat. Apoi distribuiți o ceașcă de apă caldă (0,25 l).

Filtrul și aparatul sunt gata de utilizare.

#### Înlocuirea

Înlocuiți filtrul AquaClean cel puțin la interval de 3 luni sau la solicitarea aparatului.

#### Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra filtrul AquaClean, vizitați site-ul [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), mergeți la dealerul Saeco sau la un centru de service autorizat.

#### Garantie și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, puteți contacta linia de asistență telefonică Saeco. Puteți găsi detalii de contact pe site-ul [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

## SLOVENŠČINA

#### Uvod

Filtr AquaClean lahko filtrira vodo, s tem zaščiti kavo pri aparatu ter poskrbi za intenziven okus in aromo kave.

#### Pomembno

Preberite uporabo filtra AquaClean natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

#### Opozorilo

- Filtr AquaClean je namenjen za uporabo s komunalno obdelano vodo iz pipe (ki je pod stalnim nadzorom in je v skladu s pravnimi predpisi neoporečna) in z vodo iz zasebne oskrbe, ki je bila potrjena kot varna za pitje. Če lokalne oblasti izdajo navodilo, da je treba komunalno vodo prekuhati, ali da se voda prekuha tudi filtrirano vodo, ko to navodilo več v veljavi, je treba očistiti celotni kavni aparat in vstaviti nov vzloček.
- Redno čistite zbirnik za vodo.
- Ča delovanje aparata, če bo z oslabljenim imunskim sistemom in majhni otroci) je priporočljivo, da vodovodno vodo prekuhate. To velja tudi za filtrirano vodo.
- Iz higienskih razlogov material v filtru AquaClean posebej obdelamo s srebrom. Manjša količina srebra, ki ni škodljiva zdravju, lahko tako pride v filtrirano vodo. To je skladno s priporočili Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) glede pitne vode.
- Če imate ledvično-obilno hodge na dializo in/ali imate dieto z omejenim vnosom natrija, upoštevajte, da se med filtriranjem vsebnost natrija lahko poveča. Priporočamo vam, da se pred uporabo filtrirane vode posvetojete z zdravnikom.
- Ko je kavnega aparata odstranjujete vodni kamen, iz zbirnika vode zmeraj odstranite filter AquaClean. Nato temeljito očistite celoten zbirnik vode in primerajte filter AquaClean.
- Saeco ne prevzema nikakršne odgovornosti v zvezi z neupoštevanje zgoraj navedenih priporočil za uporabo in namevanje filtra AquaClean.

#### Pozor

Nakodestni filter AquaClean v zaprti originalni embalaži hranite na hladnem in suhem mestu.

Ker je voda življ, morate vodo v zbirniku vode porabiti najpozneje v dveh dneh.

Če kavnega aparata delje časa niste uporabljali (na primer med dopustom), je treba prekuhati vodo iz filtrirano vodo. Ko to potrebna zamenjava filtra), uporabite postopek, opisan v poglavju „Priprava pred uporabo”.

#### Substitucija

Substituirajte filter AquaClean vsaj vsake 3 mesece ali kadar to zahteva aparat.

#### Naročanje dodatne opreme

Filtr AquaClean lahko kupite na spletni strani [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), pri Saeco prodajalcu ali na poslovalnem servisu.

#### Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, pokličite klicni center Philips Saeco. Kontaktne podatke najdete na spletni strani [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

#### SUOMI

#### Johdanto

AquaClean-suodatin on suunniteltu tuottamaan suodatettua vettä kahvinkeittimen suojamiseksi sekä säilyttämään kahvin voimakkaan maun ja aromin.

#### Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen AquaClean-suodatinten ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

#### Varoitus

AquaClean-suodatin on suunniteltu käytettäväksi vain kunnallisesti käsitellyn vesijohtoveden (jota vastaan jatkuvasti paikallisten valtuutusten mukaan ja jota on turvallista juoda) ja yleistysten lähteistä peräisin olevien, julkapäivöiksi todettujen veden kanssa. Jos kunnallinen vesi on viivastunut maanalaista kietettävä, myös suodatettu vesi on kietettävä. Kun veden kietämissä koskeva määräys ei enää ole voimassa, kun kahvinkeittäin on puhdistettava ja siihen asennettava uusi palttuun.

Puhdistusta vesiäälto säännöllisesti.

Joidenkkin ihmisryhmien (esimerkiksi ihmisten, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt, ja vauvojen) tarpeuksissa suodatettua vettä vesijohtoveden keittämisä. Tämä koskee myös suodatettua vettä.

Hygieniasystä AquaClean-suodatinten materiaali on erikoiskäsitelty hopealla. Suodatettujen veteen voi joutua pieni määrä hopeaa, joka on terveyden kannalta vaaratonta.

Tämä vastaa Maailman terveysjärjestön (WHO) juomavettä koskevia suosituksia.

Jos kärsit muunlaistausta, saat dialyysihoitaa ja/ta noudatit natriumiltaanvasta ruokavaliota, huomaa, että veden natriumitaso voi nousta huomattavasti vettä.

Temely na skodikalais s potostinno 0,1 l 8 zamenjavajna filtra, kot je navedeno na aparatu.

7 Filter spite tako, da iz dulca ali ce za parvo kavnega aparata za pripravo ekspresne kave iztočite pol litra vode. To vodo (Sl. 7) zarzavite.

Opomba: Če kavnega aparata kratek čas niste uporabljali (npr. 2 tedna), z namečenim filtrom AquaClean izvedite korake 1 do 4. Nato iztočite skodilico vroče vodo (0,250 l).

Filter in aparat sta zdaj pripravljena na uporabo.

#### Zamenjava

Filtr AquaClean zamenjajte vsaj vsake 3 mesece ali kadar to zahteva aparat.

#### Naročanje dodatne opreme

Filtr AquaClean lahko kupite na spletni strani [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), pri Saeco prodajalcu ali na poslovalnem servisu.

#### Garancija in podpora

Se potrebujete informacije ali podporo, pokličite klicni center Philips Saeco. Kontaktne podatke najdete na spletni strani [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

#### SLOVENSKO

#### Uvod

Filtr AquaClean dodáva filtrovanú vodu, a tým chráni kávovar a zaručuje intenzívnu chuť a arómu kávy.

Dôležitá informácia: Ak dostanete od orgánu pokyn na to, že komúnálnu vodu treba prevráť, prevráť bude treba aj filtrovanú vodu. Po skončení účinnosti tohto pokynu o prevárání vody treba celý kávovar vyčistiť a vložit novú kávu.

Pravidelné čistenie zásobníka na vodu.

Pre určité skupiny ľudí (napríklad pre ľudí s oslabeným imunitným systémom a malé deti) sa všeobecne odporúča vodu z vodovodu prevráť. To sa vzťahuje aj na filtrovanú vodu.

Z hygienických dôvodov je materiál filtra AquaClean podrobny špeciálnej úprave pomocou striebra. Ve filtrovanej vode sa môže objaviť malé množstvo striebra, ktoré nie je zdravu škodlivé. Je to v súlade s odporúčaniami Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) týkajúcimi sa pitnej vody.

Ak trpíte ochorením obličiek, ste pacientom na dialýze alebo ak držíte diétu so zníženým obsahom sodíka, upozorňujeme, že počas filtračného procesu môže dôjsť k miernemu zvýšeniu obsahu sodíka.

Počas odstraňovania vodného kamňa z kávovaru vždy vyberte filtr AquaClean zo zásobníka na vodu. Z tohto dôvodu vyčistite celý zásobník na vodu a vymeňte filter AquaClean.

Spoľnošnosť Saeco nepreberá žiadnu zodpovednosť ani záväzok v prípade, ak nie sú dodržané odporúčania na používanie a výmenu filtra AquaClean uvedené vyššie.

#### Varovanie

Filtr AquaClean je navrhnutý iba na používanie s komúnálnou upravenou vodou z vodovodu (ktorá sa neustále kontroluje a je bezpečná na pitie podľa právnych predpisov) a s vodou zo súkromných zdrojov, ktoré boli schválené ako bezpečné na pitie. Ak dostanete od orgánu pokyn na to, že komúnálnu vodu treba prevráť, prevráť bude treba aj filtrovanú vodu. Po skončení účinnosti tohto pokynu o prevárání vody treba celý kávovar vyčistiť a vložit novú kávu.

Pravidelné čistenie zásobníka na vodu.

Pre určité skupiny ľudí (napríklad pre ľudí s oslabeným imunitným systémom a malé deti) sa všeobecne odporúča vodu z vodovodu prevráť. To sa vzťahuje aj na filtrovanú vodu.

Z hygienických dôvodov je materiál filtra AquaClean podrob

## ENGLISH

### Introduction

The AquaClean filter provides filtered water to protect your coffee machine and to ensure an intensive taste and aroma of your coffee.

### Important

Read this important information carefully before you use the AquaClean filter and save it for future reference.

### Warning

- The AquaClean filter is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink.

If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.

Clean the water tank regularly.

For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to boil tap water. This also applies to filtered water. For hygienic reasons, the material of the AquaClean filter is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may end up in the filtered water. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.

If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water. When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the AquaClean filter. Saeco does not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean filter are not followed.

### Caution

Store replacement AquaClean filter in a cool and dry place in their original sealed packaging. As water is a foodstuff, the water in the water tank must be used up within 1 to 2 days.

If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday), a period of up to 3 months from installation, or when a new filter is required, perform the procedure described in chapter „Preparing for use“.

### Preparing for use

- Remove the AquaClean filter from its packaging. Shake the filter for about 5 seconds (Fig. 1).
- Immerse the filter upside down in a jug with cold water and wait until no more air bubbles come out (Fig. 2).
- Hold the water tank from the machine and insert the filter vertically onto the filter connection (Fig. 3). Press it down until it cannot move further.
- Fill the water tank with fresh clean water and place it back into the coffee machine (Fig. 4).
- Use the provided sticker to write down the date of the filter activation. Place the sticker on the water tank (Fig. 5).
- If the machine has a display make sure you activate the filter on the machine menu. Follow the user instructions provided with the machine (Fig. 6).

- Note: The claim „no descaling for 5000 cups“ is valid only for machines having the AquaClean sticker on the water tank\*, based on 0.3l cups of hot water (0.250 l).
- To rinse the filter, let half a litre of water flow out from the dispensing spout or steam tube of espresso machine. Discard this water. (Fig. 7)

Note: If you have not used your coffee machine for a short period (e.g. 2 weeks), perform steps 1 to 4 with the installed AquaClean filter. Then dispense a cup of hot water (0.250 l).

The filter and machine are now ready for use.

## REPLACEMENT

Replace the AquaClean filter at least every 3 months or at machine request.

### Ordering accessories

To buy the AquaClean filter, visit [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), go to your Saeco dealer or go to an authorised service centre.

### Guarantee and support

If you need information or support, you can contact the Saeco hotline. You can find the contact details at [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

## ČEŠTINA

### Úvod

Fltr AquaClean zajišťuje filtrovanou vodu, a tak chrání váš kávovar a zaručuje intenzivní chuť a aroma připravvané kávy.

### Důležité

Před použitím filtru AquaClean si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uchovávejte je pro budoucí použití.

### Varování

Fltr AquaClean je určen k použití pouze z kochoutkovou vodou upravenou pro pití (která se stálé kontrole a jejíž pití je podle právních předpisů bezpečné) nebo s vodou ze surokových zdrojů, jejíž pití bylo schváleno jako bezpečné. Pokud přišlo mezi ohnání vyjádří pokyn, že je nutné očistit vodu před použitím, je nutné převařovat i filtrovanou vodu. Pokud již pokyn převařovat vodu není v platnosti, je nutné ještě kávu vyčistit a vložit novou patronu.

Pravidelně čistěte nádržku na vodu.

- U určitých skupin obyvatelstva (např. osoby s oslabeným imunitním systémem a u malých dětí) se obecně doporučuje kochoutkovou vodu převařovat. To se týká také filtrované vody.

Z hygienických důvodů se pro materiál filtru AquaClean využívá speciální ošetření stříbrem. Ve filtrované vodě se může nacházet malé množství stříbra, které je neškodné z hlediska zdraví. Toto množství je souladné s doporučeními Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu. Pokud trpíte onemocněním ledvin, dochází jako pacient na dialyze, případně dříve dříve z omezením sodíku, mějte na paměti, že během procesu filtrace se může obsah sodíku mírně zvýšit. Než začnete filtrovanou vodu používat, doporučujeme poradit se s lékařem.

Když z kávovaru odstoupíte vodní nádobu, filtr AquaClean můžete vyjmout a vyčistit. Poté celou nádržku na vodu důkladně vyčistíte a filtr AquaClean vrátíte na místo. Společnost Saeco nepřijímá žádnou odpovědnost ani závazek spojený s užitím vody z vodovodu. Pokud máte jakýkoli výklad je používání a výměny filtru AquaClean.

### Upozornění

- Nahradte filtr AquaClean skladujte na chladném a suchém místě v původním, uzavřeném obalu.
- Protože voda je potrativna, musí se voda v nádržce na vodu spotřebovat do 1 až 2 dnů.
- Pokud jste několik dnů dobu nepoužívali (např. během dovolené nebo po dobu 3 měsíců od uvedení do provozu), případnou nádržku na vodu čistěte a používejte novou filtr, proveďte postup popsaný níže v kapitole „Připravování k použití“.

### Připrava k použití

- Vyměňte filtr AquaClean z obalu. Poté filtrem zhruba 5 sekund (obr. 1) treptejte.
- Ponořte filtr vzhůru nohama do konvice se studenou vodou a vyčkejte, dokud se nepřestanou uvolňovat (obr. 2) vzduchové bublinky.
- Vyměňte z kávovaru nádržku na vodu a filtr vložte svíse do přípočky (obr. 3) pro filtr. Státnice je ok nehlouběji (obr. 4) a naplněte nádržku na vodu čistěnou vodou a vložte ji.

zředí do přístroje (obr. 4).

- Na přifixovanou nálepku napište datum aktivace filtru. Nalepku umístěte na nádržku (obr. 5) na vodu.
- Pokud je zařízení vybaveno displejem, proveďte aktivaci filtru v menu der Maschine. Gehen Sie nach den Anweisungen für die Maschine (Abb. 6) vor.

**Poznámka:** Heslo „bez nutnosti odstranění nohokámen po 5000 šálků“ platí pouze pro přístroje s nálepkou AquaClean umístěnou na nádržce na vodu (obr. 5) nebo šálky o objemu 0,1 l a 0,25 litru. Pokud je nádržka na vodu vybavená 7 filtrem propláchnutě tak, že nečistě z dvakráti budou vyteci z trubky na páru espressové vytečí půl litru vody. Tuto vodu (obr. 7) vylijte.

**Poznámka:** Pokud jste kávovar nepoužívali kratší dobu (např. 2 týdny), proveďte kroky 1 až 4 s vloženým filtrem AquaClean. Poté vypusťe šálek horké vody (0,25 l).

Filtr a přístroj jsou nyní připraveny k použití.

### Výměna

Filtr AquaClean vyměníte každé 3 měsíce nebo na žádost přístroje.

### Objednávání příslušenství

Filtřy AquaClean lze zakoupit na webové stránce [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), u prodejce výrobků Saeco nebo v autorizovaném servisním středisku.

### Závka a podpora

Pokud potřebujete informace nebo podporu, můžete kontaktovat linku péče o zákazníky společnosti Saeco. Kontaktní informace najdete na adrese [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support)

## DANSK

### Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden AquaClean-filtret tages i brug, og gem det til eventuel senere brug.

### Advarsel

AquaClean-filtret er kun beregnet til kommunalt behandlet vand fra vandtårnen (dette vand kontrolleres løbende og er derfor lovsmæssigt bestemmes sikker at drikke) og vand fra private forsyninger, der er testet og sikret at drikke. Hvis der er modtaget en besked fra myndighederne om, at det kommunale vand skal koges, skal det filtrerede vand også koges. Når vejledningen om at vandet skal koges, ikke længere gælder, skal hele kaffemaskinen rengøres, og der skal sættes en ny patron.

Rengør vandtårnen regelmæssigt. For visse personer (f.eks. personer med nedsat immunforsvar og spædbørn) anbefales det normalt at koge vand fra vandtårnen. Dette gælder også for filteret vand.

Alt hygiejniske grundet er det vigtigt i AquaClean-filtret, som læg et specielt behandler med sølv. En lille mængde sølv, som ikke er skadelig for helbredet, kan endige i det filtrerede vand. Dette er i overensstemmelse med WHO's (World Health Organisation) anbefalinger for drikkevand. Hvis du lider af en nyresygdom, er dialysepatient og/eller følger en natriumreduceret diæt, skal du være opmærksom på, at natriumindholdet kan være øget en smule under filtreringsprocessen. Vi anbefaler, at du taler med din læge, inden du bruger det filtrerede vand.

Når du afkalke kaffemaskinen, skal du altid fjerne AquaClean-filtret fra vandtårnen. Rengør derefter hele vandtårnen grundigt, og udsift AquaClean-filtret.

Saeco påtager sig intet ansvar, hvis du ikke overholder ovenstående anbefalinger for brug og udsiftning af AquaClean-filtret.

### Forsigtigt

Opbevar AquaClean-udskiftningsfiltret på et køligt og tørt sted i den oprindelige, forsørgede forpakning.

Da vand er et fødevarer, skal vandet i vandtårnen bruges inden for 1 til 2 dage.

Hvis du ikke har brugt kaffemaskinen i længere tid (f.eks. i en ferie, en periode på mere end 3 måneder efter monteringen, eller når du filteret skifter ud), skal du gøre følgende: den procedure, der er beskrevet i afsnittet Klargøring.

## DEUTSCH

### Einführung

Der AquaClean Filter sorgt für gefiltertes Wasser zum Schutz Ihrer Kaffeemaschine. Gleichzeitig stellt er sicher, dass Ihr Kaffee einen intensiven Geschmack und ein intensives Aroma hat.

### Wichtig

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des AquaClean-Filters aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Warnhinweis

Der AquaClean Filter ist nur für den Gebrauch mit kommunal behandeltem Leitungswasser geeignet (das ständige Kontrollen und gemäß den gesetzlichen Vorschriften bedenkenlos getrunken werden kann), ebenso wie für Wasser aus privaten Quellen, das nachweislich über Trinkwasserqualität verfügt. Wenn Sie von den Behörden die Anweisung erhalten, das kommunale Leitungswasser abzukochen, muss das gefilterte Wasser ebenfalls abgekocht werden. Wenn das Abkochen des Wassers von behördlicher Seite nicht mehr notwendig ist, reinigen Sie den Filter der Kaffeemaschine und setzen eine neue Filterpatrone ein.

Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig. Für gewisse Personengruppen (z. B. Personen mit einem geschwächten Immunsystem sowie Babys) wird im Allgemeinen empfohlen, Leitungswasser abzukochen.

Dies gilt auch für gefiltertes Wasser. Aus hygienischen Gründen wird das Material des AquaClean-Filters einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Das gefilterte Wasser kann eine geringe, nicht gesundheitsschädliche Menge Silber enthalten. Dies entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser. Falls Sie an einer Nierenkrankung leiden, Dialysepatient imunitm systemem a u malých dětí) se obecně doporučuje kochoutkovou vodu převařovat. To se týká také filtrované vody.

Z hygienických důvodů se pro materiál filtru AquaClean využívá speciální ošetření stříbrem. Ve filtrované vodě se může nacházet malé množství stříbra, které je neškodné z hlediska zdraví. Toto množství je souladné s doporučeními Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu. Pokud trpíte onemocněním ledvin, dochází jako pacient na dialyze, případně dříve dříve z omezením sodíku, mějte na paměti, že během procesu filtrace se může obsah sodíku mírně zvýšit. Než začnete filtrovanou vodu používat, doporučujeme poradit se s lékařem.

Když z kávovaru odstoupíte vodní nádobu, filtr AquaClean můžete vyjmout a vyčistit. Poté celou nádržku na vodu důkladně vyčistíte a filtr AquaClean vrátíte na místo. Společnost Saeco nepřijímá žádnou odpovědnost ani závazek spojený s užitím vody z vodovodu. Pokud máte jakýkoli výklad je používání a výměny filtru AquaClean.

### Upozornění

- Nahradte filtr AquaClean skladujte na chladném a suchém místě v původním, uzavřeném obalu.
- Protože voda je potrativna, musí se voda v nádržce na vodu spotřebovat do 1 až 2 dnů.
- Pokud jste několik dnů dobu nepoužívali (např. během dovolené nebo po dobu 3 měsíců od uvedení do provozu), případnou nádržku na vodu čistěte a používejte novou filtr, proveďte postup popsaný níže v kapitole „Připravování k použití“.

### Připrava k použití

- Vyměňte filtr AquaClean z obalu. Poté filtrem zhruba 5 sekund (obr. 1) treptejte.
- Ponořte filtr vzhůru nohama do konvice se studenou vodou a vyčkejte, dokud se nepřestanou uvolňovat (obr. 2) vzduchové bublinky.
- Vyměňte z kávovaru nádržku na vodu a filtr vložte svíse do přípočky (obr. 3) pro filtr. Státnice je ok nehlouběji (obr. 4) a naplněte nádržku na vodu čistěnou vodou a vložte ji.

- Schreiben Sie das Datum der Filteraktivierung auf den im Lieferumfang enthaltenen Aufkleber. Bringen Sie den Aufkleber am Wasser tank (Abb. 5) an.
- Falls die Maschine über ein Display verfügt, aktivieren Sie den Filter im Menü der Maschine. Gehen Sie nach den Anweisungen für die Maschine (Abb. 6) vor.

**Hinweis:** Das Heslo „000 Tassen ohne Entkalken“ gilt nur für Maschinen mit AquaClean-Aufkleber auf dem Wassertank. In der Anleitung steht, dass Sie den Filter mit 0,1 l und 0,25 l-mengen Filtertauschen, we von der Maschine angezeigt.

Lassen Sie zum Spülen des Filters einen halben Liter Wasser durch den Kaffeeauslass oder die Dampfluke der Espresso-Maschine laufen. Entsorgen Sie dieses Wasser (Abb. 7) anschließend.

**Hinweis:** Wenn Sie Ihre Kaffeemaschine für einen kurzen Zeitraum nicht verwendet haben (z. B. 2 Wochen), führen Sie die Schritte 1 bis 4 bei installiertem AquaClean Filter durch. Anschließend lassen Sie eine Tasse heißes Wasser (0,250 l) ablaufen.

Der Filter und die Maschine sind nun betriebsbereit.

### Austausch

Tauschen Sie den AquaClean Filter mindestens alle 3 Monate oder nach Aufforderung der Maschine aus.

### Bestellen von Zubehör

Besuchen Sie zum Kauf des AquaClean Filters [www.saeco.com/aquaclean](http://www.saeco.com/aquaclean), wenden Sie sich an Ihren Saeco Händler oder ein autorisiertes Service-Center.

### Garantie und Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, wenden Sie sich an die Hotline von Saeco. Kontaktinformationen finden Sie unter [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

## ESTI

### Sissejuhatus

AquaClean filtrir tagab teie kohvimasina kaitsmiseks ja kohvi tugeva maitse ning aroomi jaoks filtreeritud vee.

AquaClean filtrid on loodud kasutamiseks vaid puhastatud omavalitsuse veega (mida kontrollitakse pidevalt) ja mis on vastavalt õigusnormidele joomiskõlblik) ja veega eraldi ettevalmistatud, mis on joomiskõlblikuks tunustatud. Kui te ei ole loomulikult järele kontrollida, et vesi on piisavalt puhas, tuleb filtreeritud vett samuti keeta. Kui juhisved tule keemise vajaduse tühistatakse, peab puhastama terve kohvimasina ning mahutusse seadistama uue kasseti.

Puhastage veed regulaarselt.

Tavaliselt soovitatakse teatud inimrühmade (nt nõrgenenud immuunsüsteemiga inimesed ja beebid) keemilist keeta. See kehtib ka filtritud vee kohta. Kui soovite kaalust alla võtta, võtke AquaClean filtrid materjal eeltootmise hõbedaga. Väike kogus hõbedat, mis on tervisele kahjutu, võib sattuda filtreeritud vette. See on kosmoloogias Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) soovituselisea joogiveele.

Kui teil on neeruhaigus, olete dialüüsipatsient ja/või järgite naatriumvabade diete, pange tähele, et filtreerimise käigus võib naatriumi sisaldus vees suhteliselt suurendada. Me soovime, et te võtate nõu arstiga, enne kui te võtate filtreeritud vett kasutamist konsulteerida kõrgespetsi al oma arstiga.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Kohvimasinat kallitavik eemaldamiseks eemaldage masinast alati ka AquaClean filtrid. Soovitatav on regulaarselt veevaipak ning asendada AquaClean filtrid.

Saeco ei võta mingi vastutust, kui espool nimetatud soovitusi AquaClean filtrid kasutamisel ja vahetamisel eiratakse.

Esto también se aplica al agua filtrada. Por motivos de higiene, el material del cartucho de filtrado AquaClean se somete a un tratamiento especial con plata. Una pequeña cantidad de plata, inofensiva para la salud, puede acabar en el agua filtrada. Este procedimiento cumple las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) con respecto al agua potable.

Si padece una enfermedad renal, se está sometiendo a diálisis o sigue la dieta restringida en sodio, tenga en cuenta que, durante el proceso de filtrado, el contenido de sodio puede aumentar ligeramente. Le recomendamos que consulte a su médico antes de empezar a utilizar el agua filtrada.

Como elimine los depósitos de cal de la cafetera, retire el filtro AquaClean del depósito de agua. Limpie con cuidado el depósito de agua y reemplace el filtro AquaClean.

Saeco no assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.

Saeco não assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.

Saeco não assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.

Saeco não assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.

Saeco não assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.

Saeco não assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.

Saeco não assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.

Saeco não assume nenhuma responsabilidade em caso de que não se sigan las recomendaciones anteriores para el uso y la sustitución del cartucho de filtrado de AquaClean.

Quando elimino os depósitos de cal da cafeteira, retire o filtro AquaClean do depósito de água. Limpe com cuidado o depósito de água e reemplace o filtro AquaClean.